

las ebédeket és vacsorákat készíteni, tésztaikat sütni takarékos beosztással, izléseken megteríteni az asztalt és mindazt amit a jó és gondos feleségnek és anyának tudni kell. Az élelmiszereket részint hazulról hozzák, részint a gyár segítségével szerzik be. A tanfolyam 3 hétig tart, 18 főzónappal.

A konyha ragyog a tisztaságtól, minden darab a helyén, a leányok jó kedvvel és szeretettel tanulnak. Mindennek a szomorú megszállás alatt hirtelen volt, de a felszabadító magyar haza a mostani súlyos viszonyok között is megtalálta módját, hogy ne csak A. B. C-re tanítsa meg gyermekeit, hanem mindarra is, ami az életben szükséges, hanem a falusi családok életébe is minél magasabbra mozogjon.

Amint halljuk, Muraközben még több ilyen tanfolyamot fognak tartani, mert a vezetőség célja, hogy elsősorban Muraköz népét emelje és támogassa.

Sp.

A MÉP HIREI

Vitéz Horváth Ferenc ny. vezérőrnagy Alsómuraköz képviselője

Vasárnap, október 3-án Légradon tartott beszámolót, ugyazólán az egész község jelenlétében. Beszédében kitért az ország bel- és külpolitikájára és az összes aktuális kérdésekre. Az elmondottak nagy megnyugvást keltek párthívei körében.

Sokgyermekes anya kitüntetésére Légradon

Vitéz Horváth Ferenc ny. vezérőrnagy, Alsómuraköz képviselője vasárnap, október 3-án, szép ünnepség keretében nyújtotta át Horváth Jánosné sokgyermekes anyának a Kormányzó Úr kitüntető oklevelét és 50 pengő jutalmát.

Főispáni értekezlet Perlakon

Zalavármegye főispánja Perlak nagyközség tanácstermében szombaton délután nagyszámú közönség előtt Mép. vezetőségi értekezletet tartott, melyen a jelenlévőket közvetlen beszélgetés formájában tájékoztatta az időszerű bel- és külpolitikai helyzetéről.

Felhívta Muraköz lakosságát arra, hogy az adófizetési és beszoállításai kötelezettségüknek határidőre tegyenek eleget, mert különben kénytelen lesz a hatóság erélyes intézkedéseket foglaltatni.

Hűséget és áldozatvállalást kért Muraköz néptől és irtsák ki maguk közül a bűtökatokat és izgatökat. A hatóságnak gondja van arra, hogy elnémita ezeket az ártalmas egyéneket, de a Magyar Hazához hű lakosság támogatása is szükséges ehhez a munkához.

Magyarország ezeréves határain őrt áll a magyar honvéd a Dráva partján és minden veszályval szemben megvédi hazánkat, mondotta befejezől a főispán.

A mindvégig lelkes hangulatban lefolyt gyűlés a Kormányzó és a Főispán éltetésével ért véget. Muraköz Mép. vezetői azzal a tudattal mentek haza otthonukba, hogy jó kezekben van sorsuk és nyugodtan hajthatják álomra fejüket.

Izléses nyomtatványok

gyorsan és pontosan

K É S Z Ű L N E K

a Muraközi Katolikus Könyvnyomdában

A leventeleányok serlegavató ünnepsége

A magyar hazáért életüket áldozott hősök tündöklő dicsőségét és örök példáját hirdelve a Graner és Teszler gyárak leányleventescapata a csáktornyai és muraközi hősök mindenkor emlékeztetésére, vasárnap október 10-én.

Kegeleti váltófutást

rendeztek, amelve Muraköz összes ifjusági egyesületei megkivást kaptak. Az elsődij egy szép nagy serleg, diszes kivitelben, széles nemzeti szallaggal, mint örökös vándordij és a minden év október havában lebonyolítandó verseny győztes csapata fogja őrizni a következő versenyig. A nagy serlegen kívül a Csáktornyai Gözmalom ajándékozott kisebb diszes serleget, a Hunia konzervgyár pedig egy diszes ébresztő órát. Nagy és kieszüst és bronz érmek is kerültek kiosztásra.

Az ünnepség

fél tizenegy órakor ünnepi misével kezdődött, utána felvonulás a Zrinyi Miklós emlékoszlophoz ahol megkezdődtek a versenyek, amelyen részt vettek a honvédség I. és II. csapata a drávaszentmihályi és jánosfalvi leventék parancsnokai vitéz Pánczél György vezetésével, a bányavári leventecapat Wrana György iskolaigazgató vezetésével, a gyári leventefiuk csapata, a kereskedelmi középiskola leventescapata és Cs. Z. T. E. csapata. A Hiszek egy után következett

A díjak kiosztása

Elsőnek a Cs. Z. T. E. fiuk futottak be, de minthogy a vándorsorleget csak leventescapat nyerheti, a nagyüzst érmekek díszítették

fel a futó fiuk mellét. Másodiknak a honvéd I. csapata érkezett, kieszüstöt kapták, a harmadik és a leventék között a legjobb futó a kereskedelmi középiskola leventescapata volt, ök örzik egy évig a vándorsorleget, azonkívül bronzérmeket kaptak.

Büszkén dagadtak a fiuk mellei, amikor a hat feherruhás leventeleány feltüzte melleikre az érmekek és a barátságos mosolyokkal sem takarékoskodtak.

A Himnusz hangjai után diszfelvonulás volt a megjelent előkelőségek tiszteletére a csáktornyai tüzoltózenekar vig muzsikája mellett. Meglepett benünntek a leventeleányok szabályos ütemes menetelése, büszke testtartása és a fejtést is egészen katonásan csinálták. Kaptak is sok tapaszt.

Rövid két év alatt ennyit haladt Csáktornya. A leventeleányok tudják, hogy apáik vezettek ezert a darab földért és tudják, hogy most is sok muraközi apa és testvér ontja véret, akik fázik, hogy Muraköz megmaradjon a szentistváni haza keblében. Ennek emlékére szolgál ez az örökös vándorsorleget, amely minden évben buzditani fogja ifjainkat nemes versenyre és égő hazaszeretetre. Megmutatták a leventeleányok, hogy méltók hős apáikhoz és ha fegyverrel nem is bírják, de minden más eszközzel egyelkeznek kimutatni szeretetüket a magyar haza iránt.

Az ünnepségen részt vett a honvédség parancsnokával az élen, továbbá az összes hatóságok, intézmények, egyesületek és óriási közönség.

Muraközi csempészek és feketézök az uzorabírótság előtt

A nagykanizsai törvényszék uzorabírótsága a következő ügyekben hozott ítéletet:

Kukoricát csempészték

Jelenics Antal csáktornyai lakos, földműves, terményeinek beszoállításánál megtakarított 3 mázsa kukoricát, amit be kellett volna szolgáltatnia. Jelenics felesége megbetegedett és szorultságában elhatározta, hogy ezt a dugott kukoricát estékesíti. Azért Cserncsecz Ferenc, Tomasics István és Branilovics István zrinyifalvai lakosok segítségével a kukoricát horvát területre csempészték át, ahol másánsként 120 pengőért eladták. Mikor a kis társaság vissza jött — egyenesen a magyar határvadászok karjaiba futottak. Közsükségleti cikknek jögtelen elvonása miatt Jelenics Antalt egy hónapi fogházra, Cserncsecz Ferencet és Tomasics Istvánt fejenként 100—100

pengőre és Branilovics Istvánt 50 pengő pénzbüntetésre ítélték jogerősen.

Feketén adták el a bikát

Rossz üzletet csinált Varga János csáktornyai lakos, aki Tiszai Ferencel és Novák Antallal megvett egy törpe bikát, de azt senkinek sem tudták eladni. Végül is egy Martinecz nevű gazda megvette az állatot, leolté és kímérte kilonkint 3 pengőért. Mikor elszámolásra került a sor, csakhamar rájöttek, hogy nem csináltak jözületet, ső rá is fizettek. Mivel az állatot feketén vágták le és elvonták a közfogyasztás elől, bíróság elé kerültek, amely Varga Janost hat heti fogházra, Tiszai Ferencet és Novák Antalt pedig fejenként 100—100 pengő pénzbüntetésre ítélté.

Október 6-ának ünneplése Légradon

Megható módon áldoztak az ősi Légrad mezővárosban a 13 Aradi Vértanu emlékének. A Zrinyi parkban a Szentháromság szobor előtt ünnepi tábort misét mondott Gruber Teodor Károly plébános, volt első világháborus táborti lelkész, a Vaskorona és Ferenc József rend lovagja és több hadikitüntetés tulajdonosa. Utána pedig Liska Endre evangélikus lelkész tartott ugyanott istentiszteletet és oly szívhez szóló prédikációt, hogy mindenki könnyezett. A végén áldást osztott az egybegyűlt keresztény híveknek.

Légrad fele római katolikus, fele evangélikus vallású, de valamennyien magyarok, Zrinyi Miklós hős katonáinak unokái, akik amikor a hazáról van szó, nem ismernek valláskülönbséget,

hanem egy emberként tartanak össze és valóban nehéz volna megválasztani, ki a jobb magyar, mert valamennyien egyformán szeretik hazájukat.

Ilyen szép ünnepség Légradon utoljára a Zrinyiek idejében volt, amikor 1683-ban vezérlő eszményünk és nagy költőnk, gróf Zrinyi Miklós szétverte a kanizsai török basa seregét és a szabad ég alatt tartott istentiszteletet, amelyen a katolikus és evangélikus lakosság együtt adott halált a Magyarok Istenének a törökön aratott győzelemért.

Légrádiak, Muraköziek! A Tizenhárom Aradi Vértanu és gróf Zrinyi Miklós szelleme lebegjen felettetek és vezessen benneteket a jobb magyar jövendő felé!

Este van, este van, kiki nyugalomba

(A tanj)



ilyenkor egy új Philips rádió ünneppé
varázsolja a nyugalom perceit.

PHILIPS RÁDIÓ

Befejeződött a házi betegápolási tanfolyam

A Csáktornyai Mansz által 1943 szeptember 15-től, 1943 október 1-ig megtartott házi betegápolási tanfolyamot f. 4-én ünnepélyes keretek között fejezték be Csáktornyan a városkészség közgyűlési termében. A vizsgáló bizottság Gróf Teleki Béláné mint a Magyar Vöröskereszt apolonői szakosztály vezetője helyettese, vm. főapolonő Dr Antal Pál kir. járásbírósi elnök, a Vöröskereszt helyi elnöke, mint a vizsgabizottság elnöke, Dr Brodnyák Imre körházi ig. főorvos, mint a tanfolyam vezető orvosa jelenlétében 25-en vizsgáztak. Jelen voltak gróf Teleki Alice vöröskeresztes apolonő, oktató, továbbá a helyi Vöröskereszt vezetősége részéről Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő, Dr Vida Ferencné, Dr Laszlo Béláné, Dr Toth Antal tisztiorvos, Dr Melcher Gyula városi orvos és sokan mások.

A vizsga a Hiszekegy elmondásával kezdődött. Utána Dr Antal Pál elnök üdvözölte gróf Teleki Bélánét és a tanfolyam hallgatóit. Nagyhatalú és igazi szívből szóló beszédében magasztos idealizáltotta oda követendő példának a vöröskeresztes apolonőt, kiemelve a szeretet misszióját embertársaink iránt. Megköszönte a rendezőségnek különösen v. Pecsornik Paula tanárnőnek a tanfolyam szervezése körüli munkásságát és a hallgatóknak kitartó és példát adó magatartását.

A M. kir. Földmívelésügyi Miniszter
38.205 1943 F. M. III B. számú
körrendelete tenyészvad juttatása tárgyában.

Valamennyi Vármegyei Vadászati Felügyelők és Vadászati Tudósítónak, Székhelyeiken.

A MAVAD a tenyészvadigényeket az általam juttatott vadlajtnak a mennyiségéről, ivararányáról, aráról, továbbá a szállítólada, kosár és a csomagolás költségeiről, végül az előbbi összköltségek mikénti befizetéséről értesíti és a szállítást a befizetések sorrendjében bonyolítja le, az igénylők által közvetlenül neki megadandó címre. (Rendelítési vasutallomás).

A tenyészvad arát az értesítés után azonnal, legkésőbb azonban folyó évi december hó 31-ig kell a MAVAD-hoz befizetni.

A juttatott elővad mennyiségének és nemének utólagos változtatása iránti kérelem figyelembe nem vehető.

A tenyészvad kiosztása előreláthatólag 1944 évi január hó 15-től február 15 közötti időben — a facán 1944 évi január hó 15 — február 28 közötti időben kerül lebonyolításra. A lenti időn túl való szállításra irányuló kéremlnek mellőzendők, mert nem teljesíthetők.

A facának korábbi időpontba is szállíthatók, ha az igénylő ily irányu kívánságát november hó 30-ig közvetlenül a MAVAD-nál bejelenti.

A vasuti szállítási költség, a vadszállító lada (kosár) és a csomagolás ára az igénylőt terheli. A tenyészvad — rendkívül érzékenysége miatt — csak a MAVAD által szolgáltató ladába (kosárban) szállítható. A csomagolási díj, a vadszállító lada (kosár) ára és a

Inkey Manyi a hallgatók nevében virágcsokorral és néhány kedves szóval üdvözölte a grófnőt, majd gróf Teleki Béláné megköszönte az üdvözölést, megkezdte a vizsga elméleti részét a vizsgára jelentkezőket négyesével kikérdezve. A hallgatók kivétel nélkül mind nagy szorgalomról tettek tanúságot. Az elméleti rész után a gyakorlati dolgokat mutatták be, különféle kötözéseket, betegség bevetését, váltást stb. A szép és élvezetes elméleti és gyakorlati rész erkölcsi sikere Toppler Anna nővérnek adódott és mindvégig lelkes oktatói munkáját dicséri. A hallgatók nevében Bajsz Márta köszöntötte a grófnőt a vizsga után, Kakossy Marika pedig az oktató nő fáradságos nevelő és oktatói munkásságáért, tejezte ki halaját. Végül vitéz gróf Teleki Béláné lelkesítő szavaival és a bizonyítványok kiosztásával zárta be a tanfolyamot. A Himnusz elnéklése és ezen bensőséges ünnepély után egy lelkes kis csapat indult utrak egy új területen, amely a szeretetet hinti és árasztja széjjel a beteg emberiség között. A gyönyörű zászló és virágdiszbe öltöztetett közgyűlési terem e nappal is újabb téglával gazdagítható Csáktornya szociális és kulturális bastyáját.

— e. e. —

szállítványnak a befogáshelyéről a feladó vasutállomásra való kiszállítás költsége a nyulnal darabonként 4.50 P., a facánnal darabonként 2.— P.

A tenyészvad kifogástalan voltáért és élve érkezéséért a MAVAD szavatol és az elhullott tenyészvad díjmentesen újból élővaddal pótolni köteles. Ha az elhullott tenyészvad fajonkénti mennyisége 3 drb-nál nem nagyobb, vagy élővad már nem áll rendelkezésre, úgy a MAVAD annak lemt megállapított, illetve befizetett arát (az ivar tekintetbevételével) pénzben köteles megtéríteni. Az elhullás tényét és mértékét az érkező vasuti állomáson az átvételkor felveendő hivatalos tényálladáki jegyzékonyvben — amely a vadszállítvány megérkezésének és kiváltásának idejét is feltünteti — kell megállapítani. A jegyzékonyvvel haladék nélkül közvetlenül a MAVAD címére kell megküldeni. Az élveérkezési szavatosság érvényét veszti, ha az igénylő a vadszállítványt a megérkezéstől számított 12 órán belül ki nem váltja, illetve át nem veszi.

E tenyészvadakció keretében juttatott elővadat más személyre átruházni, illetve másra, mint tenyészvási célokra felhasználni és arra a kibocsátás helyén a következő tél elejéig vadászni nem szabad.

Felkérem Vadászati Felügyelő, — Tudósító Urat, hogy a hazai aprovdállomány mennyiségi és minőségi felhivatást célzó fontos akciónak az érdekelte vadászközönség között minél szélesebb körben tegye ismertté és egyben hasson oda, hogy 4 darab nyulnal, 4 darab facánnal kisebb mennyiségű tenyészvad ne igényeltessek. (U. i. a legkisebb vadszállító lada, vagy kosár ily mennyiségre van méretezve.

Jelen rendelettel egyidejűleg 10 darab igénylési irlapot bocsátok rendelkezésére.

Felkérem Vadászati Felügyelő, — Tudósító Urat, hogy a kezéhez érkezett igényléseket javaslatával ellátva minél több (lehetőleg több részletben, de legkésőbb 1943. évi november 30-ig hozzám terjessze fel. A határidőn túl érkező

igényléseket pedig oly értesítéssel utasítsa el, hogy az igénylő tenyészvad-vételi szándékát közvetlenül a MAVAD-dal közölje.

Javaslatánál legyen figyelemm arra is, hogy csak megfelelően kezelt, tehát gondozott vadászterületre kívánók ez akción keretében tenyészvadat kiutalni.

Budapest, 1943 évi szeptember hó 3-án.

A miniszter rendeletével:

miniszteri tanácsos: **Bárczy Elek sk.**

Az igénylés a Vadászati Tudósítónál, Pecsornik Ottó országgyűlési képviselőnél jelentendők be, ahol is az igénylési irlapot az érdekeltek rendelkezésére állanak.

Ar új 51. magy. kir.

osztálysorsjátékon

több mint 15 millió pengőt sorsolnak ki.
Sorsjegykészlet keves, sűrűn rendeljen

Ujhelyi és Tsa

Budapest, Szent István-körút 27.

A húzások okt. 16. kezdődnek

Hivatalos árak:

Nyolcad 5.— P | Fel 20.— P

Negyed 10.— P | Egész 40.— P

UJHELYI sorsjegyek nyernek!

Csáktornya nagyközség előljáráóságától

5895 1943.

Hirdetmény

Értesítjük a lakosságot, hogy mindazok a magánosok, akik szántóterülettel és így gazdalkonyvvel nem rendelkeznek, hízalás céljára a közzételti kormánybiztos főispán úrtól takarmányvásárlási engedélyt kaphatnak. Ezen vásárlási engedély alapján beszerzett szemestakarmány a gazdalkodó beszolgáltatási kötelesség teljesítésébe beszámít.

A hízaláshoz szükséges takarmány vásárlása iránti kérelmet a közzételti kormánybiztos főispán úrhoz címezve a hízaló lakhelye szerint illetékes községi előljáráóságnal kell benyújtani. A kérvény benyújtásakor marhalevéllal igazolni kell azt is, hogy saját háztartási szükségletének kielégítése céljából hízal és kijelentni miszerint a háztartáshoz tartozó személyek zsirtegyjogosultságokról egy évi időtartamra lemondanak.

Magánosok jogosultak gazdalkodóval bérhízalási szerződést kötni. A jelen esetben azonban a bérhízalás a beszolgáltatási kötelezettség teljesítésébe nem számítható be. Ezen szerződést köteles annak megkötésétől számított 15 napon belül a hízalás helye szerint illetékes községi előljáráóságnal láttaozas végett bemutatni. A hízalás befejezésével a vágási és szállítási engedélyt a hízaló gazdalkodó lakhelye szerint illetékes községi előljáráóság adja ki. Előzőleg azonban igazolni kell a hízalató lakhelye szerinti előljáráóság által, hogy a háztartáshoz tartozó személyek zsirtegyjogosultságokról egy évre lemondtak. Vágási és szállítási engedélyt háztartásonként és 4-4 személyenként 1 sertésre lehet kiadni. Ha a háztartáshoz tartozók száma 4-nél kevesebb, az egy sertésre vonatkozó vágási és szállítási engedélyt ez esetben is kiadható.

Csáktornya, 1943. október 10 **Előljáráóság.**

SPORT

Bajnoki mérkőzés Cs. Z. T. E. — Pélmostonori C-S-E 2-2 (1-1) vezette Törökfalvi.

Pélmostonor indítja meg a játékokat és a hazai csapat az első percekben szegletét ér el. Nyílt, de még lanyha játék mellett mindkét csapat két-két szegletet ér el. A 26 percben a vendégcsapat kitűnő helyzeteket ért el, de a labda csak nem akart a hálóba repülni. Ujabb hazai támadás megzavarja az ellenfél védelmét és Horváth megszerzi a vezető gólt. 1-0. Továbbra is a Cs. Z. T. E. támad elég veszélyesen, de nem tudja a helyzetet kihasználni, majd a 43. percben Pélmostonor a hazai védelem hibájából Adamóvics révén egyenlít. 1-1.

A II. félidőben a csáktornyaiak szépen, de eredménytelenül támadtak, majd Pélmostonor veszi át az iramot, de Istvánovics bravurosan véd. A 29 percben Oesterreicher megszerzi Pélmostonor a vezetést 2-1. Igazi harc indul a ki-egyenlítésért, vagy győzelemért. A Cs. Z. T. E. összeszedi összes erejét, az utolsó támadásban, a 44. percben Horváth belövi a várva várt gólt 2-2.

Pélmostonor jobban játszott, a hazai csapat mindent megtett, amit lehetett. A csáktornyaiak már sok honvédet adtak a haza védelmére s inkább azt kell csodálni, hogy még ily kiváló jó csapattal rendelkeznek.

Vasárnap csapatunk Pécssett a Zsolna S. C. ellen játszik, reméljük jó eredménnyel.

Olajipari erőtakarmányjándóságok kiszolgáltatása szerződéses olajmagtermelők részére

Illetékes helyről több ízben szolgáltattuk fel a szerződéses olajmagtermelő gazdákat, hogy az 1942 évben szerződés alapján megtermelt és beszállított olajmagtermelések utáni erőtakarmányjándóságok átvételével ne keleskedjenek.

A Futura ímetellen nyomtatokosan felszólítja azokat az olajmagtermelő gazdákat, akik az 1942 évben szerződés alapján megtermelt és beszállított magtermelések utáni erőtakarmányjándóságukat az eddig valamilyen oknál fogva nem vették át, hogy jándóságukra vonatkozó igényüket a legrovidebb időn belül érvényesítsék, nehogy az az új idény megkezdésével érvényét veszítse.

Ezenkívül illetékes helyről felhívják a gazdák figyelmét arra, hogy a szerződéses alapon termelt és beszállított 1943 évi olajmagtermelés után kitűltető erőtakarmányjándóság átvételének legalkalmasabb időpontja a termelés lezárásakor van, amikor is az üzemekhez termeléssel beérkezett vagonok kiürítése után azokban az erőtakarmányjándóságok legalkalmasabban eszközölhetők. Az 5.410.1942 M. E. számú rendelet szerint a szerződéses olajmagtermelők erőtakarmány iránti igényüket legkésőbb 30 napon belül tartoznak érvényesíteni. A Futura ennek megfelelően kiküldi az erőtakarmányra vonatkozó köteleveket a jogosult termelőknek, akik sürgősen gondoskodjanak az ellenérték, — esetleg száskiszállítási rendelkezés beküldéséről, hogy a szállítási akadálytalanul lebonyolítható legyen. Azoknak a gazdáknak, akik most az osz folyamán nem igyekeznek átvenni a szerződéses jándóságukat, számítanok kell azzal, hogy majd csak lényeges késéssel a késő tavaszi hónapokban fognak erőtakarmányjándóságukhoz jutni, amikor az állattalományuk áttelelése szempontjából már lényegesen kevesbé értékes.

Közgazdaság

Szabályozták a saját hizlalású sertések levágását és felhasználását

A közellátásügyi miniszter körendelet intézett valamennyi törvényhatóság első tisztviselőjéhez, amellyel a saját hizlalású sertések levágását és felhasználását szabályozza. A körendelet előírása szerint a hatnál kevesebb sertést hizlalók részére szóló vágási engedélyt minden esetben az a városi polgármester, vagy községi előjáróság adja ki, amelynek területén a vágás történik. Saját hizlalású serésből a háztartáshoz tartozó minden négy személy után egy vágást engedélyeznek. Ha a háztartáshoz tartozók száma nem osztható maradék nélkül négyvel, akkor a fennmaradó sertések részére további egy sertésre lehet vágási engedélyt kiadni. Viszont egy darab hizlott sertés vágására azok a családok is engedélyt kaphatnak, amelyekben a háztartáshoz tartozók száma nem éri el a négyet. A bentkosztos háztartási és gazdasági alkalmazottak és cselé-

dek ebből a szempontból családtagokkal azonos tekintet alá esnek.

A sertésvágási engedélyek kiadása szempontjából saját sertésnek azt kell tekinteni, amelyet a hizlaló levágás előtt legalább hatvan napon keresztül maga hizlalt. A körendelet megemlékezik arról is, hogy most már a háztartások birtokában tartható zsir mennyiséget nem szabják meg. Ennélfogva a saját hizlalású sertésvágó háztartások a vágásból származó teljes zsírmennyiséget felhasználhatják.

Az ilyen háztartások azonban a sertésvágástól számított egy éven belül hatósági zsirellátásban nem részesülhetnek. Érvényben maradnak azok a rendelkezések, amelyek meghatározzák a levágható sertések nagyságát. Így a jövőben sem szabad 100 kilónál kisebb súlyú sertésre vágási engedélyt kiadni. Igazolt takarmányhiány, vagy kényszervágás következtében azonban levághatják a hizlalók az ilyen sertést is. Ha valaki saját hizlalású sertéséből kitermelt fehérarut a vágás helyéről saját felhasználás céljából más község területére kíván elszállítani, az csak abban az esetben kap szállítási engedélyt, ha a hatóság előtt sertésvágási engedélyt felmutatja.

Változatlanul érvényben marad továbbá az a rendelkezés is, amely a sertésvágó háztartások részére természetbeni zsirbeszolgáltatási kötelezettséget ír elő. A közellátásügyi miniszternek ez a körendelet az célja, hogy a kettős zsirellátást a jövőben teljesen ki lehessen küszöbölni és a saját hizlalású háztartásokat a zsirellátásból ki lehessen kezesíteni.

— Egy hátzszakot loptak 230 P. pénz-podgyász- és igazolvánnyal. Megtaláló, vagy nyomravezető 100 P. jutalmat kap. Cím a kiadóhivatalban.

Értesítés

Van szerencsém Csáktornya és a környék tisztelt közönségének tudomására hozni, hogy Csáktornyan, Hitler Adolf utca 26 szám alatt, az elemi iskola mellett, (Zrinivén, Krall Angela úrnő volt helyiségében)

hygienikus borbély- és fodrászműtermet

nyitottam, ahol a férfi vendégek kiszolgálásán kívül, hölgyek részére hajvágással is foglalkozom.

Kiszolgálásom szoliditását garantálja vitéz Bors Mátyas úrnál szerzett több évi tapasztalatom. Ajánlom magamat a közönség szíves figyelmébe és kérem nagybecsű pátfogását.

Teljes tisztelettel:

Golubics Károly

borbély és fodrászmester

Csáktornya, Hitler Adolf u. 26

HIREINK

— **Halózás.** Tkalecz Ferenc nyug. felsőmihályfalvi plébános október 10-én, 69 éves korában, Felsőmihályfalván elhalálozott. Október 12-én temették nagyszámú papság és az egész község részvételével. Kiterjedt rokonság gyászolja. Nyugodjék békében.

— **Adomány a Vöröskeresztnek.** Gaál Dezső a csáktornyai vasuti vendéglő bérloje 50 pengőt ajándékozott a Vöröskereszt részére. A Vöröskereszt Bajtársi Szolgálatá legmelegebb köszönetét fejezi ki a nemes adományért.

E nemes példa hasson át mindekit, szeresük és támogassuk dicső honvédeinket.

— **Sorozás Perlakon.** Perlak nagyközségben, mint járási székhelyen szeptember 27-én megkezdődött az 1923 évfolyambeliek sorozása. Újbló régi szokás szerint zeneszó mellett vonultak fel Perlak és a környék községei a sorozásra, magyar zászló alatt. Szép látványt nyújtott Perlak népének a nemzeti szallagos ifjuság fel-

vonulása. Ezek az ifiak, akik már több éve magyar levették, büszke fővel menetelnek magyar nótá mellett a magyar sorozó bizottságok elé és örülnek, hogy ők is világhírű magyar honvédek lehetnek.

— **Hivatalviszogat Perlakon.** A főispán a perlaki járás főszolgabírói hivatalában október 9-én délelőtt megtartotta a szokásos hivatalviszogatot.

Első Muraközi Szövöde Rt. CSÁKTORNYA

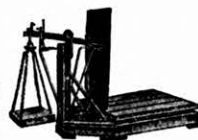
Széchenyi u. 50 • Telefon: 31.

Központi iroda: BUDAPEST

Uj MÉRLEGEK

MÉRLEGjavítások

FRANK mérlegüzem



NAGYKANIZSA

Eötvös tér 2 a.

Telefon: 509.

„ARANY BÁRÁNY”

Kötöttáru üzem, CSÁKTORNYA

Kossuth Lajos u. 9. - Telefon 143.

Gyárt elsőrendű kötöttáru.

Tulajdonos: Kuráth Joachim

Értesítjük a t. közönséget, hogy gyárunk nagyobb mennyiségű

tilott kenderszálat kapott fonásra

Asszonyok, lányok, akik fonni akarnak, jelentkezzenek gyárunkban, egész télen jó mellékkeresetekhez jutnak

GRANNER TESTVÉREK

harisnya, szallag és zsinórgyár

Hirdessen a „Muraköz”-ben

Értesítés

Értesítjük igen tisztelt megbízóinkat, hogy ruhagyűjtési felhatalmazásunkat Mikulcsics Jánostól megvontuk és ügyünket megszüntettük. Jelenleg ruhagyűjtés a

Baumsteiger féle bőrizletben történik.

Kérjük, hogy a tisztítás- és festésre való ruhaneműket jövőben itt szíveskedjenek leadni.

Teljes tisztelettel:

Palsics Ferenc

NAGYKANIZSA

Fonalfestőgyár.

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 6.— P. na pol leta.
Vuredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1943 oktober 15

Politički tjednik
Zide saki petek.

Kaj očeu naši nepriatelí

Sako formo glasi se širiju po našem orsagu. Takše i onakše konferencije se spravljaju držati naši nepriatelí. Deliju E-uropu, kak da bi veš njihova bila. Za ve se još nikak nemreju složití, de bi ta konferencija bila. London, Moskva, Wasching-ton, Ottava, niti jen varaš ne vala, kaj se dopalo Churchillu, to neče Stalin, kaj bi Stalin štel, tomu se najbolje protiviju Churchillovi i Rooseveltovi i tak dale. A se to zakaj? Zato, kaj harcuvleju za nepoštene cile. Anglosasi z jedne strane harcuvleju za svetsko gospodarenje. Da bi njihovo bilo, kaj celi svet zapova i sa trgovina. Oni, ali ne si, samo par jezer zebrani, bi vživali sega dobra, kaj ov svet da, a si drugi naj bi živeli v sem siromaštvu, naj bi delali skorom za badav i naj bi nosili pod zlatno tele se, kaj s krvavimi žulami zaslužuju.

A kaj oče druga stranjka? Doli z Bogom, doli s cirkvami, doli s familijami, doli z više jezer starom kulturom, proletari celoga sveta zjedinite se, živite kak živina, zrušite i vnišlite celoga sveta, samo neštarni zebrani naj imaju sega dobra, a pošteno življenje navčite se od bolševičkih žen, štere ne poznaju familijarno, nego samo slobodnu ljubav. Ne treba familije, samo slobodnu ljubav, stoga se bo rodil novi narod, novi svet, de bo teklo mleko i med, a toga ni niti nesmo vredni.

Pošteno familijarno življenje, odhraniti decu v poštenju i veri, sakomu dati priliku, da si pošteno zasluži kruha i živi, to je za njih tak nekaj starijnoga, kaj se to niti spominati nečeju. I za te pravice oni harcuvleju. Ali kajti se z obe-dve strane jako dobro poznaju i znaju, da da si ovi posli ideju samo za tem, kaj jeden drugoga kak najbolje vkani, zato nikaj ne verjeju jeni drugim i zato se te konferencije zavlačuju, im jako dobro znaju, da saka pogodba vala za njih samo tak dugo, dok moreju stoga kakšega has-na vun potegnuti.

Stalinovi jako dobro znaju, da su Englezi vkanili Polsku, Francosku, Belgiju, Norvešku, Jugoslaviju Grčku i ve na zadnje Taljansku. I englezi dobro znaju, dabo Stalin samo tak dugo držal žnjimi dok dostigne kaj kani, onda pak proletari celoga sveta zidite se v Engleskoj, zatem pak v Ameriki i napravite Stalinovo kraljestvo. Se to dobro zna i naš priatelj Roosevelt, ali kajti je on najvešji vkanitel v tem trojnim društvu, svojega naroda je već napravil za hurmaka, ve pak si oče napraviti hasna stoga, kaj su njegvi, tobože priatelí v sili, i oče zgrabiti pečenku.

Da se to nebi bilo tak žalostno, bi se morali smejeti tomu, kak ovi falšni kartasi očeu vkaniti jen drugoga. Se obečati, a nikaj ne dati, to je njihov zakon, pospraviti podse celoga sveta, a priatelí naj aldujeju krv i imetka i naj živiju siromaski.

Ali se to je njihova stvar i nas za to neje nikaj brige. Nasa briga je samo to, da oni očeu k tomu ponucati i našega naroda.

Več peto leto tereju vrata na grani-ci Europe. Stiralí su na sloprog milione naroda, potrošili su tulko penez, kaj to njihovi odvetki niti za sto let nabodo mogli nazaj platiti (či bo tak dugo mir) alduvali su jen celi kup narodov, se to samo za svoj hasen, ne gledeč moke ljudskih narodov. Njihovo dušno spoznanje ne bantuje celo morje krvi, zaklane milione naroda, kajti oni misliju, da jempot bo ipak došlo kraljestvo zlatnoga teleta, oni bodo ladali celoga sveta, a mi njih bomo služili i poleg toga glada trpe-li.

Ve su pomalem već previdli, da z oružjem Europu preladata ne moči. Dične nemške i magyarske trupe braniju proti sih peklov onu zemlu, šteru su naši oči s krvjom preskrbeli i s oružjem čuvali črez 1000 let. Zato su se ve nekaj drugo hapili.

Širiju črez radio lažne glase, očeu nam naše duše zagiftati. Daju na radio očlegdne lažne glase, daje prinasa na Magyarskoj tak i takše zlo, da su nas obletele partizanske bande, da se nemci z

bolševiki pogajaju za mir i tak dale. S svojim bedastom glavom i kratkim pogledom misliju, kaj bodo europski narodi veruvali te hurmaste laži. Misliju, da mi, šteri tu živimo, ne vidimo, kaj se koli nas pripeti. Ne vidimo, da je koli nas red i mir, saki človek dobi ono, kaj ga pripada, celi narod, kak jen človek dela za domovinu i za našu dičnu soldačiju, vlasti s svetlim okom paziju na nas i ako se de najde šteri grešnik, on dobi svojega zaslužnoga štrofa.

Prinas ga ne partizanov, niti komunistov, niti kakših drugih puntarov, naš narod stoji jedinstveno za svojimi voditeli i harcuvle na domačoj frontí za zadnju pobedu.

Komu bi onda veruvali? Lažnim glasnikam, ili samome sebi i onomu kaj vidimo koli nas i onomu v čemu živimo, 1941. apriliša 11-ga, se veren megyimurški nerod povrnul k blaženoj materi zemli, od potli tu saki človek se more mirno spat leči i svoje posle zvršati. Ovoga naroda lažni glasniki nabodo spuntali, niti v strah stiralí, kajti dobro zna, da ga brani korona Svetoga Štefana i jezero let stara Magyarska. A onim, šterim se tu nekaj ne dopadne i lučeu prek granice, naj ideju ta, kam njih srce vleče, naj probaju tam živeti, naj probaju kak se živi, de štuki grmiju, bombe curiju, naj pogledneju kak su partizani vužgali sela i varaše, kaj su napravili z narodom, naj pogledneju onih čuda grobov, pod šterimi počivaju nekrivi i neđužni aldovi, čuda jezer njih i onda bodo znali, kakše življenje je v Megyimurju. Od nas more oditi saki, što oče, ali sem dojtí more samo on, šteri je veren i pošten sin svoje magyarske domovine.

Sp.

Kuhinjska škola leventaskih puc Fina duha, tečne hrane smo našli

Pohodili smo kuhinjsku školu naših leventaskih puc, pak kaj smo vidili i našli, tu damo rečune:

Od naših fabričkih leventaskih puc se za ve sto puc vuči domače posle. Dva čopori delaju, sigdar 25 do poldan i 25 na večer, tak kaj črez tjeden dni dojdú se puce na red. Kajti ga ne dosti mesta polovica se vuči v purgarskoj školi, a druga polovica v fejevvergarskom domu.

Da smo je išli pohajati, već nas je na ganjku zgrabila fina duha i tak nas je tirala žela za dobrim obedom. Došli smo v kuhnju i našli smo celi kup fajnih, mladih puc, oblečene v čistoj belini, kakti v „kuhinjskoj uniformi“ i z veseljem su nas prijele. Kajti je rano poldan bilo, stol je bil prestri s svetlom posodom i ves o-

kinčen s cvetjem, na šparheltu v ranj-gljaj se nekaj fest peklo i fina duha je shajala. Pogledali smo črnu tablu, de je napisano, „kaj bo za obed „menaža“ „Contena juha, zličnjaki z mesom i oblečene jabuke“. Zličnjake su rano trgli v vroču vodu i tak smo par minot čakali, dok su je namestali med fino, pečeno, kosano meso.

Koštali smo te zličnjake s kosanim mesom i oblečene jabuke i moramo reči da su te fajne pucike denes, da ga ne dihalja i močiju nas se druge poteškoče, takšega finoga obeda spravile na stol, da bi nu bilo mesta v šteroj god gospodskoj hiži. Pitali smo, kaj je s finimi kolači i poharaji, malo žalostno su rekly, to bo potli tabora. Na mesto „badacsony-

szkoga vina ponudili su nam frišku vodu ali nam je ne išla v tek.

Voditeljice Szebeni Ida i Szabó Ella poslana su od centrate z Budapesta za učiteljice domaćih poslova i zdravlja i one z velikom ljubavi i strpljivosti učiju naše dobre pucike. Marljivo se učiju šparavno kuhati i peći kak denešnje prilike dozvoljuju. Kuhaju obede s tremi hranami i z jenom hranom i takše večerje, učiju lepo, na gustu stola prestirati i sega onoga, kaj dobra i brižna žena i mati znati mora. Sirove hrane nekaj z doma donešuju, nekaj pak njim fabrika pomore. Škola bo trpela tri tjeđne, 18 dni se bo kühalo.

Kuhinja se sveti od čistoče, saki fatal na svojem mestu, puce se učiju z veseljem i ljubavi. Za vreme žalostnoga jarma ga semu tomu ne bilo niti tora niti glasa, ali naša osloboditeljica, magyarska domovina je i v temi teškimi cajti našla priliku, da se naša deca navčiju ne samo A, B, C, pisati, nego i se ono, kaj bodo v življenju nicali, kaj bo življenje i selškoga naroda na višešem.

Kak čujemo, v Megyimirju bodo više takših škol držali, kajti naši voditelji ideju za tem, da najpredi Megyimirju poslužuju i tomu narodu pomoreju kak najbole.

Glasi Magyarske Stranjke Života

Vitez Horváth Ferenc generalmajor v penziji, oblegat Doljnega Megyimirja

je v nedelu, oktobra 3-ga, držal velkoga govora, tak rečeno pred celom občinom. Govoril je za znutrešnju i zvonjsku politiku orsaga i za sa važna pitanja orsaga S svojimi rečuni je jako zmiril svoje ludi.

Velki išpan je držal konferenciju v Perlaku

Velki išpan Zalavarmegyije je v sobotu, v velkoi sali občine Perlak pred čuda narodom držal velku konferenciju Magyarske Stranjke Života, na šteroj je v spomenku z ludmi pripovedal zvonjsku i znutrešnju politiku orsaga.

Pozval je megyimurskoga naroda, naj saki človek plati porciju i naj zvrši dužnosti nutri davanja do termina, kaj nabodo vlasti morale na ošter način postupati.

Vernost i aldovanje prosi od megyimurskoga naroda, naj pošikneju ludi v zmed sobom lažne puntare. Vlasti se brigaju zato, da ove ludi, šteri vodiju naroda v zlo, deneju pod lokot, ali ktomu je potrebno, da pomore i narod, veren magyarskoj domovini.

Poleg Drave, na jezero let staroj granici trdo drži stražu magyarski honved i bode obranil našu domovinu od sake pogibeli.

Ta konferencija je navek tekla živo, na zadnje su bili eljen kriči Gosponu Guverneru i velkom išpanu. Si megyimurski voditelji Magyarske Stranjke Života, šteri su bili na ovoj konferenciji, su išli dimo stem, da je naša domovina v dobrih rokam i pinas je moči mirno spat.

Parada leventáških puc

Velkoga pehara su dali dečkam, šteri su najbole bežali

Na spcmen svetle dike junakov, šteri su alduvali svoje življenje za magyarsku domovinu, da bo njihova pelda za navek svetila odvetkam i kesnim odvetkam, su leventáske puce Granerove

ve i Teslerove fabrike fondali s svojim stroškom jenoga lepoga srebrnoga velkoga pehara. kajti vekovečnoga spomena šteroga bodo gvinuli sako leto na

Spomen vtekanju

oni dečki, šteroga god mlajšinskoga leventáškoga društva, šteri bodo najbolje znali bežati. Zvun toga je Csáktornyai Gözmalom, naš damfelmelin dal jenoga menjšega pehara, a Hunia konzerv-fabrika jenu lepu vuru vekericu. Pehari su bili

okinčeni s širokim, svilnim, narodnim pantlekom. Šteri dečki gvineju toga pehara dužni su ga čuvati leto dni, do novoga vtekanja, onda ga pak oni dobiju, šteri bodo prvi vtekanju. Letos se ovo vtekanje držalo v nedelu, oktobra 10-ga pred poldan

Parada vtekanja

se hapila ob pol jedenajstoj vuri s paradnom svetom mešom, onda pak su naše fajne puce maršerale pred Zrinyi spomenik i tam se hapilo vtekanje. Na vtekanju su bežali honvedska I. i II. trupa, leventási z Drávaszentmihályi i Jánosfalva, pod voditeljstvom svojega zapovednika vi-

téz Pánczél Györgya, onda leventási z Bányavára, pod voditeljstvom zapovednika Wrana Györgya školskoga direktora, fabrički leventási dečki, onda leventáska trupa trgovačka srednje škole i dečki športskoga kluba v Csáktornya. Potli Vere Bože su!

delili premie

Prvi su bili v vtekanju dečki Cs. Z. T. E. športási, ali kajti ovoga pehara moreju gvinuti samo leventási, oni su dobili velke srebrne medalie. Drugi su bili honvedi I. dobili su male sreberne medalie, tretji i med leventási najboljši vtekači su bili leventási trgovačke srednje škole, oni bodo čuvali leto dni toga pehara, zvun toga dobili su bronzane medalie.

Sest leventáske puče, v beloi opravi su delile premie i naši dečki su se gizdavdo držali, da su njim ove fajne puce medalie napikale na prsa.

Odigrali su Himnusa, zatem pak je bil paradni marš, na poštuvanje gospode, štera su došla paradu glet, a ktomu je veselo igrala naša fejervergarska muzika. Jako lepo nas je znenadilo kak su naše fajne leventáske puce lepo marširale i z glavom su čisto soldački pozdravile. Dobi-

le su čuda pokanja z rokmi.

Črez kratkih dve leti tulko je došel napre varaš Csáktornya. Naše leventáske puce dobro znaju, da su njihovi oci krv prelevali za to zemlu, a znaju i to, da i ve čuda megyimurskih ocova i bratova alduje krv, harcuvle po dežđu i vetru zato, da Megyimirje ostane pod krilom korune Svetoga Štefana. Za spomen toga služi ov vekovečni pehar, šteri bo sako leto natiraval našu mlajšinu na plemenito vtekanje i na gorcu ljubav za domovinu. Ove leventáske puce su pokazale, da su vredne svojih vitezkih ocova i ako s oružjem nemreju pomagati, itak na saki drugi način očuju pokazati svoju ljubav za magyarsku domovinu. Na paradu su došli honvedi, s svojim zapovednikom. se vlasti, vereini i pun plac naroda.

Oljeno semenje nutri dati

Zišla je naredba ministra za nutri davanje i fabrikacije oljenih semen.

Po ovoj naredbi dužni su gospodarji nutri dati oljeno semenje i to lenovo, sunčaničino, kopnoliko, repično, divje repično, tikvino, sojabovo, ricinusovo, od toga tikvine koščice i divje repično seme do 1944. apriliša 15-ga a se drugo pak do 1943. novembra 30-ga.

Za hižni barat saki gospodar more zadržati za saku peršonu 50 kil sunčaničinoga semena ili na mesto toga 40 kil tikvine koščice, a za setvu za saku mekotu 60 kil lenovoga semena za olje, 80 kil lenovoga semena za povesmo, 50 kil sojaboba i 3 kile tikvinih koščice.

Leventáški glasi

Leventási su dimo spravili kuruzu honvedskoj familiji

V selu Oroshaza Oravec. Sándor je već dužje vreme v soldačkoj službi, na sovjetskoj fronti. Doma nema nikoga za polske posle, familija siromaška, težake platiti nemre. Leventási su se skup spravili na pomoć. Kuruzu su pobrali, kuruzinije posekli i se skup lepo dimmo spravili familiji na dvor i se to zabavad.

Leventási pomažuju soldačkim familijam

V Szabadki leventási hapili su se pomagati soldačkim familijam s čuda dece. Da si stvoriju za to kapitala, napravili su fabriku za papernate škarnečne. Več imaju 14 delavcov i čisti hasen ide za soldačke familije.

Škola za leventáske zapovednike

Oktobra 12-ga se v Budapestu hapila škola za leventáske zapovednike. V toj školi se bodo navčili zapovedniki se ono novo, kaj naši dečki znati moraju i onda bodo dimo došli i naše dečke učili, kaj bodo negda žnjih ne samo došli soldati, nego dobri i pošteni sini svoje domovine.

NA ZNANJE

Čast mi je na glas dati poštuvanim stanovnikom varaša Csáktornya i okolišnih mesta, da sam v Hitler Adolf ulici, broj 26, poleg narodne škole, (v lokalu, de je bila predi gospa Zrinyi, Krall Angela) odprl

higiensku barbersku oficinu

de poslužim gospodu, a zvučeni sem lasi rezati i gospem.

Za solidnost mojega posla svedoči mi moie delo črez više let pre gosponu vitez Bors Matyasu.

Preporučam se najtopleše i prosim gospodu i gospe, naj me kak najdale podpiraju.

Z velikim poštuvanjem
Golubics Károly
barberski mešter
Csáktornya
Hitler Adolf u. 26

Ruháit festesse, tisztítsa

Oprave farbati, čistiti pre

Pálcsicsnál

Csáktornyai Fiók: Baumsteiger üzletében

Horthyi Miklós tér 9.

Vkral je kokoš, štel je jesti pečenku
ali je samo škrample dobil

Na svoju velku sreču, oslobodil se
štatariumskoga soda

Munka — magyarska reč, po megyimurski — delo. Munka János zidarski delavec z občine Kotor zabada se zove „Delo“ neče rad delati. Zbog potepanja i kradje već je dvaput bil štrofan. Ove dneve je pohodil i varaša Nagykanizsu i jen detektiv je ranó onda vlovil toga sumlivooga cloveka, da je nesel jenu vreču hrži v varaš, šteru si je sigurno negdi na polu spravil. Detektiv je nutri dotiral delavca, Munka zvanoga i on je priznal, da je v Rózsa vulici višepot obkral ženu, Krizsanics Jánosné zvanu. Tak je predr kokošinjaka i najpredi je vkral dve kokoši, zatem pak dva piceke. I tretji pot je pohodil toga kokošinjaka. Žel je pod pazduh dve kokoši i direkt je odišel k svojemu prijatelju Bogdán Jánosu i prosil ga, naj mu speče to mladinu, kajti jako bi rad jel kokošinu pečenku. Dok je potli nazaj došel, Bogdan je spekel koši ali je i sam pojel pečenku i Munki je ostavil samo škrample. Odtirali su ga v rešt i ove dneve je bil pred sodom, Munka Jánosa odsodili su na štiri mesece rešta, zvun toga zgubi na tri leta purgarska prava, a pomagač štiri je pečanku pojel, dobil je mesec dni rešta.

Jako malo je falilo, kaj je Munka ne došel pred štatariumski sod. Se je tak zgedalo, da je Munka zvršil kradju za vreme vkmicjenja, on je to tožil i valual je, da je kokošinjaka obkral predi, kak je došlo vreme vkmicjenja. Ne se mo moglo dokazati, da je za istinu za vreme vkmicjenja vkral i tak je došel pred redoviti sod. Jako fal je zišel dobil je dosti maloga štrofa za svoj greh, Sod je kreposten. Munka je dobil munku — delo na štiri mesece. Za ovovreme se bo višepot zmisli, kak bi bila dobra pečenka, samo treba ju na pošten način preskrbeti.

Parada oktobra 6-ga v Legradu

V starim varašu Legradu su na jako vreden način svetili spomen Trinajst Aradskih Močenikov, V Zrinyi parku, pred spomenikom Svetoga Trojstva je pod vedrim nebom služil svetu paradu među Gruber Teodor Károly plebanos. On je bil v prvim svetskim taboru soldacki feldpater i ima čuda medalji. Za njim je Liska Endre evangelički duhovni pastir „tiszteletes ur“ držal božu službu na istom mestu i zrekel takše prodeštvo, da je sakomu k sčuz zašlo i si su se plakali. Na zadnje je dal blagoslova sem, štiri su tam bili kršćeniki.

Polovica Legrada je rimske katoličke vere, a druga polovica evangeličke vere, ali si su dobri sini magyarske domovine, odvetki dičnih Zrinyi Miklósovih soldatov i da je reč za domovinu su si na mestu, kak jen clovek i teško bi bilo reči, štiri je bolši magyar

Takša Lepa parada je v Legradu zadnji pot bila za vreme Zrinyiovih, da je naš velki voditelj i pesnik, grof Zrinyi Miklós reztilal trupe kanizskoga turskoga paše i pod vedrim nebom držal svetu božu službu, pre šteroj su se katoli-

ki i evangelisti skupa zafalili Bogu, čuvaru Magyarske zemle zato, kaj njim je pomogel turčina pretirati.

Legradčani, Megyímurci! Duh Trinajst Aradskih Močenikov i grofa Zrinyi Miklósa naj liti ober vas i naj vas vodi do bolše magyarske budućnosti!

Nagykanizsán

Nagy választékban kaphatók

kész női kabátok

esőköpenyek

szép nyári ruhák

k o s z t ü m ö k

p o n g y o l á k



Megyímurski švercari i črni trgovci pred sodom

Pred sodbenim stolom v Nagykanizsi su stali ovi megyimurski krivci.

Švercari za kuruzu

Jelenics Antal polodelec z Csáktornya si je pre nutri davanju zrnja spravil tri metercente kuruze, šteru je moral tulikaše nutri dati. Jelenicsova žena je to kuruzu s pomoćju Csرنسعز Ferenca, Tomasics Istvána i Branilovics Istvána iz Zrinyifalva prešvercala v Horvatsku, de su ju prodali meter po 120 pengő. Da su nazaj došli, su je granični stražuri vlovili.

Za švercanje dobil je Jelenics Antal mesec dni rešta Csرنسعز Ferenc i Tomasics István saki 100 pengő, a Branilovics István 50 pengő štroja. Sod je kreposten. Zato, kaj su pred dozvole prešli prek granice, bodo ekstra štrolani.

Črna trgovina z bikom

Hudoga greha je napravil Vargn János z Csáktornya. S Tiszai Ferencom i Novak Antalom skup kupili su jenoga maloga bika, ali nikak su ga ne mogli dale prodati. Na zadnje je to živinče kupil nekši Martiane zvan ga za, zaklal ga i meso prodal po 3 pengő kilu. Da su računava napravili, onda su došli na to, da su slabó zišli s tom trgovinom, kajti su još i gori platili.

Zato, kaj su bika rezvagali v črnoj trgovini bili su oboženi i sod je štrofal Varga Jánosa na šest tjednov rešta a Tiszai Ferenc i Novak Antal dobili su, saki 100 pengő peneznoga štrofa.

Da bodo jempot ludi došli na to, kaj je samo na pošten način moći i smeti trgovati,

Ispit Črlenoga Kriza v Csáktornya

Narodno Društvo Magyarskih Gospeh je v septembru mesecu držalo školu za domaće veritarice. Ta škola je jako važna za naše domaće ženske, z jene strane za vračiti i podvoriti domaće betežnike, a z druge strane či bo treba, bodo i ranjenim soldatam na pomoć.

V školi je bilo do 30 ženski i se su dobro položile ispita. Na te ispit je došla i gospa grofica, žena vitez grofa Teleki Bele, velkoga išpana Zalavarmegyije i njena či grofica Teleki Alice, štere su obdede v službi Črlenoga Kriza.

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Najnovše je ve za anglosae trojna konferencija, kaj bi i kak bi dale delili z Europom. Kak na prvij strani našega lista pišemo, još navek neznaju de bo ta konferencija. Po najnovšim glisim čujemo da bi itak morala biti v Moskvi, kajti Stalin se neče nikam vugnoti s svojega mesta. (On zna za kaj i da bi sa morala hapiti već oktobra 17-ga i trpela bi koli 10 dni. Najlepše je v temi glasi, da se z Moskve ne čuje niti jena reč za to konferenciju Niti bolševičke novine, niti pak njihov radio neda na glas nikaj za to konferenciju i tak anglosasi sami neznaju kaj začeti.

Na fronti je ov tjeden tak zgedalo, da su bolševiki henjali z ofenzivom, ali kak nedelne glase čujemo, pre vodi Nevel su se pak hapili i već je na 100 kilometre široj fronti velki ogenj sovjeti vlašuju se rezerve, štere su tu nabrali i sega matriala i fronta se još i širi.

V nedelu čujemo, da su sovjeji i severno od Azovskoga morja na liniji Zaporožje — Melitopol podigli velku ofenzivu. Prem da su granati grmeli kak bobenj, nemci su je itak zavrnuili. I tu su sovjeti išli za tem, da na Pripjet vodi jenoga mosta dobiju, ali se to su nemci rezbili i svoja mesta zadržali.

Nemški avioni su v ovoj bitki fest pomagali, za frontom su z bombami vništili čuda rezervi 11 taborskih kol, 70 automobilov naklajenih s trupami, municijom i matrialom.

Za Kubanski most je bitka trpela tri mesece, sovjeti su tu zgubili 355.000 ljudi, a zato su dobili samo praznu, zgoretu zemlu. V celoj letnoj ofenzivi su zgubili prek milijon ljudi.

Taljanska i engleska fronta

Prek 100.000 ton su nemške podmorne ladje spravile pod vodu, to je najnovši glas. Nemške podmorne ladje su se znova hapile delati i mam prve dneve su pokazale, da su još žive i znaju neprijatelju škoditi.

Englezi i amerikanci još navek pošilaju svoje avione s teškimi bombami ober nemške varše, a nemški branitelji su na mestu i ober sakoga mesta, kam neprijatelji dođu curi doli po 40 - 60 teških bombašov. Jesu dnevi, da do 100 mašin opadne doli z lufta, saka mašina 4 motore i na sakoj 10 - 14 ljudi.

V Taljansku anglosasi saki den voziju kočij trupe, štuke i matriala. Tak velju, da imaju već do 15 divizije a to je čuda više od nemške soldaćije. Se jeno tomu, ne moći govoriti, da bi napre došli.

De Mussolini gospodari, tam je nazaj postavil svoje zakone i svoje ljudi. Soldaćija harcuje za oslobodjenje Taljanske a delavci mirno delaju.

Japanska fronta

Bose, voditelj indijskoga naroda fest organizera soldaćiji i tak je rekeli, da se bodo još lesto hapili osloboditi Indiju od engleskoga jarma.

Kőbányai Polgári Serfőzde

muraközi egyedárusítója, ugyszintén

PETÁNCI ÁSVÁNYVIZ Ióráktára

jedini prodavec pive za Medjimurje i
glavno skladište PETANSKE kisele vode

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1 sz. alatti

nyitrai MRÁZ TIBOR

Csáktornya, Kossuth L. ulica br. 1.

telephelyiségét ÁTHELYEZTE
A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA.

je svoje skladište i magazine **PREMESTIL V
ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA** (Staroga grada)

KAJ JE NOVOGA?

— **Diploma materi s čuda dece.** Vitěz Horváth Ferenc generalmajor v penziji, oblegat Dolnjega Megyímurja je v nedelu, oktobra 3-ga, z lepom paradom prek dal diplomu Gospona Guvernera ženi Horváth Jánosa, materi s čuda dece. Zvun toga je dobila 50 pengő premie.

Takšega kaj se več višepot pripetilo v Megyímurju, pak se i stoga vidi, da magyarska zemlja zna poštuovati svojega naroda, osobito plodne matere, štere rodiju ono mlajšinu, štera bo stup našega budučega življenja.

— **Žalostna smrt.** Tkalec Ferenc penzionirani plebanoš v Felsőmihályfalva je oktobra 10-ga, v 69 letu svojega življenja hmlr. Oktobra 12-ga su ga zakopali. Velki broj svečnikov i cela fara ga je sprevidila. Čuda rodbine se žalosti za njim. Naj počiva v miru Božem.

— **Ogenj v Drávavásárhelyu, zgorela štala i škedenj.** V Drávavásárhelyu se ove dneve ogenj pripetil na gruntu Feges Ferenca. V naglim vetru se plamen jako rezširil i na mah je gorela štala i škedenj, a ktomu gazde ga ne doma bilo, da se vužgalo. S telefonom su pozvali fejerjervagare s Csáktornya, ovi domači i oni z Dushelya su dve vure delali, dok su mogli sprečiti ognja. Sa krma je s štalom i škednjom zgorela, samo marhu su mogli obraniti. Kvara je blizu 10.000 pengő. Tak veliju, da su deca napravila ognja.

— **Zaklali su soseda. 14 pot su ga z nožom vpičili.** Smrtno pikanje se pripetilo v notarjušiji Viziszentgyörgy, v selu Nyiresfalva.

Ne zdavnja se doselil v ovo malo selo Magdics István koponara, a stana si je našel poleg grunta Trninovics Józsefa. Sosedi su dosta fletno došli v svaju. Tak se i zadnjipot Trninovicska posvadila s koponarom. Svaja je postala se bole oštra, pak se na zadnje i mož njen nutri zmešal, a zvršilo se stem, kaj su muž i žena nesrečnoga koponara Magdicsa doli hitili, 14 pot vpičili z nožom, tak kaj je na mestu ostal mrtev. Trninovicsa i ženu su žandari vlovili i odtirali v reštn.

— **Smrtno pikanje, nesrečno dečko je na mestu ostal mrtev.** Štelinga je bila v Megyímurju. Se posod se glasno, dečki popevaju, po krčmaj mulatovaju. Vino njim je krv vužgalo i tak su se dečki posvadili. Kovacsics Mihály i njegov prijatel Lukacsics Pál z Murajfalva su se tulikajše posvadili i zbili tak, kak da bi se v taboru nepriatelji bili. Kovacsics je potegnul noža i višepot je vpicil Lukacsicsa. Nesrečno dečko se zrušil, drugi su se prestrašili, šteli su mu idti na pomoć, ali već je bilo se zabavad, siromašnomu Lukacsicsu je krv surela i na mestu je hmlr. Kovacsics Mihály je polti toga krvavoga dela vušel i da nebi žandaram došel v roke, otišiel je v gorice. Mrtvo telo Lukacsicsa Pavla su resparali i zapisnika poslali k sodu v Nagykanizsu. Krivec Kovacsics Mihály se sam oglasil v Nagykanizsi pre drzavnomu tužitelu. Da su ga pitali, zakaj je ne počekal žandare, rekel je, da je bil strahom, kaj ga žandari nebi bili, zato je vušel i rajši se sam oglasil pre sodu.

Kovacsics Mihály su deli v rešt, dok bo sod i on proti tomu neje apeleral.

— **V Horvatskoj su vkrali kravu i s čonom prek dopelali.** Pak su jenu megyimursku stvar respravlali pred sodbenim stolom v Nagykanizsi. Jen obtoženi je bil Novák Miklós, a drugi Hajdinyak János z Drávazsilasa. Obtoženi su bili, da su bili prek v Horvatskoj v občini Polanec, tam su vkrali jenu kravu i prek Drave su

ju dotirali v Mađarsku. Kajti niti jen neje imel potnicu, obtožen. su bili i zato.

Novak je pripoveddal, da je on predi za prav v Hrvatskoj živel. V občini Polanec je imel štacuna, ali jenoga dneva, da je išel jenomu poznanu na delo, sosed mu je predrl štacuna i tak ga obkral, kaj je na nikaj došel. Da je to srbskim žandaram povedal, oni su zakričali na njega: „Prav je imel, što te obkral“. Došel je dimo k roditelam, ali neje dugo zdržal i nazaj je otišiel prez potnice. Ž njim je išel i Hajdinyak János z Drávazsilasa. Novak je poiskal svojoga negdašnjega hižnoga gospodara Horváth Jánosa, otišiel je v štalu i ovezal je kravu. Da su došli do Drave, s čonom su se prek dopelali, a i kravu su na čonu prek spravili odnod pak k rodbini Novak Imri. Tak je rekel Novák, kaj si bar s kravom nekaj namestiti ono, kaj su ga obkrali. Kravu su zaresčerali, a Novák i njegov pajdaš došli su pred sod. Sodbeni stol je Novák Miklós odsodil na 4 mesece, a Hajdinyak Jánosa na mesec dni rešta. Kravu dobi kvarenik nazaj i do osmoga dneva si ju more odtirati. Sod je pod apelacijom.

Gospodarstvo

Naredba za domače svinje klati i ponucati

Minister za obskrbu naroda je vun dal naredbu, kak se imaju domače svinje klati i ponucati. Dozvolu za klati navek ono občinsko poglavarstvo da vun, de se svinja kole. Što si sam hrani tuste svinje, more na sake štiri peršone jenu klati. Ako dojde ober toga broja još već duš, onda za one još jenu. Tak na priluku, de ga šest duš, tam je moči dve, a de ga devet, ili deset duš, tam pak tri klati. Jenu svinju je moči sikak klati i tam, de ga menje od štiri peršon. Domača družina, štera su pre gazdi na košti, brojiju se k familiji.

*Pre vundavanju dozvole za klati, za domaču svinju rečuna se ona, štera je gazda, predi kak ju je klal, barem 60 dni sam pri sebi hranil. Mašču od domače svinje more gazda su za sebe potrošiti za svoj barat, samo takše hiže leto dni nemreju od vlasti mašču dobiti.

Ostane na mestu naredba, kak velke svinje se moreju klati. I ve je ne smeti vun dati dozvolu za klati na svinju menšiu od 100 kil, zvun ako se pre svinji kaj pripetli, ili či nikak nemre gazda hranu zmocit. Ako što oće za svoj barat od svoje svinje z jene občine v drugo mašču, slanine, špeha voziti, more dobiti dozvolu za voziti samo onda, ako pred vlasti pokaže dozvolu za klati.

Ostane dale naredba ne premenjena, po šteroj saki gazda, štiri svinju kole, mora mašču nutri dati. Se to minister za obskrbu naroda zato davle vun, kaj se na dale nebi pripetilo, kaj bi što dvapot mašču vlekli.

Poglavarstvo velke općine Csáktornya

Broj 5895/1943.

Na znanje

Poglavarstvo daje stanovnikom na znanje, da si oni privatni gospodari, štiri nemaju oranu zemlju i tak niti gazdinsku knjigu, moreju dobiti

dozvolu za zrnje kupuvaii za svinje hraniti od gospona velkoga išpana, vladinoga komišara za obskrbu naroda. Šteri gazda bo po ovoj naredbi zrnje prodal, bo se mu v rečun zelo v jedinici.

Molbenicu za ovo zrnje za svinje hraniti, treba adreserati na gospona velkoga išpana, vladinoga komišara za obskrbu naroda, a prek dati pre domačem občinskom poglavarstvu. Što pri zrnje za hraniti, mora s pašušom dokazati, da ima svinje za hraniti, dale mora dokazati, da hrani za svoj hižni barat i da se za leto dni, s celom hižnom družinom zafali na cedulaj za mašču.

Privatni ljudi moreju napraviti s polskimi gospodari kontrakta za debele svinje hraniti. Ali ove debele svinje se nabodo v jedinice rečunale. Toga kontrakta su stranjke dužne do 15-ga dneva pokazali pre domačem občinskom poglavarstvu zbog potpisa. Da bodo debele svinje za klati, domače poglavarstvo, de polski gospodar stanuje, da vun dozvolu za klati i dale voziti. Ali on, komu se svinja hrani, mora predi s svedočom svoje občine dokazati, da se on i njegva družina, na leto dni zafalila na ceduli za mašču. Dozvolu za klati i voziti je moči dobiti na sake štiri peršone za jenu svinju. Ako je v štiri familiji menje od 4 peršon, na jenu svinju je zato moči dobiti dozvolu.

Csáktornya, 1943. oktobra 10 ga.

POGLAVARSTVO.

Jeli sam platil za novine?

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 fillér. — A vastagon nyomott székeltőnek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

Sertészetésék kiváló savó az O. M. T. K. nál literenkint 2 filléert kapható.

Žensku za dvoriti iščem. Pitati v vuredništvu.

Török Zoltánné házi varró Széchenyi utca 13 ajánlkozik házhöz felső és gyermekruha varrásra.

3 tüzmentes acél páncélszekrény „Me-teor“ 39476 sz. 1.70—1.10 „Langhammer“ 1.40, 0.70 „Budapest Pénzszekrénygyár 1. 0.70 m. nagyságu — 2 tüzmentes acél könyvszekrény. „Arnheim“ 2.50 — 0.80 és „Langhammer“ 1 és 1 m. nagyságu, valamint az összes iróadi felszerelés. Perlakon az intézet tüzlethelyiségében 1943 október 17-én délután 2 óraker megtartandó nyilvános árverésen eladó. Perlaki Takarékpénztár R. T. felszámolás alatt.

Diákkaptár keretében már tevékenykedő diákok részére a szünidő alatt munkát és kérés-ti lehetőséget nyújtunk. Jelentkezés a kiadóhivatalban.

Za svinje hraniti jako dobra sirotka se dobi v mlekaru (Vajdova hiža) liter za 2 filere.

Felelős szerkesztő: Pecsnornik Ottó
Felelős kiadó és lapulajdonos: Pecsnornik Ottó
Nyomta: Muraközi Könyvnyomda — Csáktornya
Nyomdászti Igazgató: Székely Antal